

Язык в меняющемся мире

Межвузовский сборник статей

Киров
2013

УДК 81'272
ББК 81.001.2
Я41

Редакционная коллегия:

М. В. Сандакова, доктор филологических наук, профессор, зав. кафедрой русского языка, Вятский государственный гуманитарный университет (научный редактор);

О. В. Редькина, кандидат филологических наук, Вятский государственный гуманитарный университет (ответственный редактор);

А. Д. Степанова, кандидат педагогических наук, доцент, Вятский государственный гуманитарный университет

Я41 Язык в меняющемся мире: межвузовский сборник статей / науч. ред. М. В. Сандакова. – Киров: Изд-во ВятГГУ, 2013. – 375 с.

ISBN 978-5-456-00090-3

В сборнике опубликованы статьи, представляющие результаты лингвистических исследований и освещающие вопросы грамматики, лексики, семантики современных языков, исторические аспекты развития языка, проблемы коммуникативной и когнитивной лингвистики, особенности функционирования языковых единиц в авторском тексте. Кроме того, в сборник вошли статьи, посвященные вопросам лингводидактики и методики преподавания языков.

УДК 81'272
ББК 81.001.2

ISBN 978-5-456-00090-3

© НРГ «Университет-Плюс», 2013

СОДЕРЖАНИЕ

ЯЗЫК КАК СПОСОБ И РЕЗУЛЬТАТ ПОЗНАНИЯ МИРА

- Аржановская А. В. (г. Волгоград)* Сопоставительная характеристика семантических особенностей языковой единицы *день* в русском и английском языках..... 9
- Балашова Л. В. (г. Саратов)* Сакрализация смерти в традиционной и современной русской языковой картине мира (на материале идиоматики)..... 12
- Беглова Е. И., Насырова А. С. (г. Стерлитамак)* Смеховая функция иноязычного слова в современном анекдоте как малом речевом жанре 18
- Бохан Я. А. (г. Челябинск)* Экономический термин в китайском медийном тексте..... 25
- Дегтева И. В. (г. Москва)* Внутренняя форма слова как компонент в исследовании семантики наименований одеяний служителей веры..... 28
- Дей Т. М. (г. Иркутск)* К проблеме синонимии фразеологических единиц, репрезентирующих ситуацию вымогательства в немецкой лингвокультуре 31
- Денисенко Е. Н. (г. Москва)* Русская «маскулинная» метафора как источник культурологической информации 34
- Зудаева В. В. (г. Иркутск)* Вариативность гендерных стереотипов в описании *человека храброго* в немецкой лингвокультуре 41
- Козырев В. А., Черняк В. Д. (г. Санкт-Петербург)* Словари в меняющемся мире 44
- Кушнарёва А. В. (г. Уфа)* Дефинирование понятий и терминов в современной паремиологии и фразеологии (на материале русского и немецкого языков)..... 49
- Лебединская Н. Г. (г. Пятигорск)* Андрагогика: пути становления термина в русском языке 55
- Наумов К. Д. (г. Саратов)* Жизнь человека сквозь призму религиозных представлений (на материале русской и польской идиоматики) 58
- Панченко Т. В. (г. Тула)* Архетип как один из аспектов репрезентации культурной информации в денотативно-сигнификативном блоке семантики квазисимвола..... 61
- Попов Р. В. (г. Северодвинск)* Спортивная лексика в «Толковом словаре русского языка начала XXI века»..... 66

| | |
|---|----|
| <i>Прокопьева О. В. (г. Санкт-Петербург)</i> Особенности внутренней формы сценических имен | 71 |
| <i>Пронин П. А. (г. Саратов)</i> Семантика русских фразеологизмов, включающих во внутреннюю форму члены СП «Семья» | 73 |
| <i>Редькина О. В. (г. Киров)</i> Многозначность как источник языковой игры в современном газетном тексте | 77 |
| <i>Флоря А. В. (г. Орск)</i> Слова с суффиксом -щин- в современных российских СМИ | 83 |
| <i>Хазагеров Г. Г., Ульянова Т. В. (г. Ростов-на-Дону)</i> К построению базы данных «Советская символика» | 86 |
| <i>Шумилова А. А. (г. Кемерово)</i> Влияние психолингвистических и социометрических факторов на формирование синонимических средств языка | 91 |

КОММУНИКАЦИЯ: ВИДЫ, СПОСОБЫ, СРЕДСТВА

| | |
|---|-----|
| <i>Владимирова В. Л. (г. Волгоград)</i> Коммуникативная ситуация «утешение-совет» | 96 |
| <i>Герасимова Н. И. (г. Курск)</i> Значимость лингвистического аспекта межкультурной коммуникации в образовательном процессе | 99 |
| <i>Глушкова М. С. (г. Санкт-Петербург)</i> Научный полемический дискурс: спор или дискуссия? | 102 |
| <i>Гражданинова Н. К. (г. Волгоград)</i> О некоторых видах коммуникативного дистанцирования | 105 |
| <i>Заморская Ю. В. (г. Киев)</i> Молчание как средство коммуникации в японской лингвокультуре | 108 |
| <i>Ишмуратова С. Р. (г. Уфа)</i> Исследование речевого поведения в прагматическом аспекте | 114 |
| <i>Казанцева А. М. (г. Казань)</i> Роль параграфемных элементов в печатной рекламе для детей | 116 |
| <i>Ковресьева М. Н. (г. Пенза)</i> Эпистолярный стиль профессора В. А. Малаховского и журналиста В. А. Никонова | 121 |
| <i>Королёва И. А. (г. Смоленск)</i> К вопросу об исследовании русско-белорусских языковых и культурных контактов: постановка проблемы | 130 |
| <i>Кравченко О. Н. (г. Белгород)</i> Определение единицы перевода | 135 |
| <i>Левина Е. Н. (г. Оренбург)</i> Анализ и самоанализ устной речи студенческой молодежи в языковом пространстве региона | 138 |

| | |
|--|-----|
| <i>Печетова Н. Ю. (г. Якутск) Язык газетно-публицистических текстов региональных СМИ (на примере газет Республики Саха)</i> | 142 |
| <i>Помникова А. Ю. (г. Владивосток) Изменение кода в условиях интернет-общения русско-китайских билингвов</i> | 146 |
| <i>Рубанова О. А. (г. Ростов-на-Дону) Психологические особенности и тематические сферы общения студентов американских колледжей в виртуальном пространстве</i> | 150 |
| <i>Рыженко Е. С. (г. Волгоград) Формы проявления интертекстуальности в пресс-релизах, размещенных в Интернете</i> | 154 |
| <i>Соломко П. А. (г. Владивосток) Языковые средства реализации коммуникативной стратегии поддержания контакта с адресатом в современных детских журналах</i> | 162 |
| <i>Шимко Е. А. (г. Мичуринск) Учет языковых и культурных факторов при этнолингвистическом подходе к переводу</i> | 168 |

ЯЗЫК КАК СИСТЕМА

(лексико-семантические и грамматические исследования)

| | |
|---|-----|
| <i>Бубнова Н. В. (г. Смоленск) К вопросу о содержательной стороне ономастических единиц</i> | 172 |
| <i>Дрога М. А. (г. Белгород) Составные слова в языке современных газет</i> | 175 |
| <i>Изотов В. П. (г. Орёл) Ретроскрипция: к вопросу о парадигме окказионального слова</i> | 179 |
| <i>Капура Н. В., Бешенцева Д. А. (г. Тула) Заимствование как способ создания неологизмов в английском языке XXI века</i> | 181 |
| <i>Ковынёва И. А. (г. Курск) Три измерения русского голофразиса</i> | 185 |
| <i>Пацюкова О. А. (г. Нижний Новгород) Морфемный статус звуковой последовательности -истичн/ый/ в именах прилагательных</i> | 188 |
| <i>Радченко Е. Н. (г. Брянск) «Предшествование» как вариант таксисных отношений в русском языке</i> | 190 |
| <i>Трахинин Е. Л. (г. Орёл) Креация и части речи</i> | 193 |

ИСТОРИЯ ЯЗЫКА

| | |
|---|-----|
| <i>Григорьева С. Н. (г. Волгоград) Языковая личность святителя Димитрия Ростовского (на материале частных писем)</i> | 196 |
| <i>Комышкова А. Д. (г. Нижний Новгород) Функционирование наречий на -ѣ в житийных и летописных текстах XII–XVI вв.</i> | 201 |

| | |
|---|-----|
| <i>Крылова Л. К. (г. Нижний Новгород)</i> Существительные <i>singularia tantum</i> в древнерусской и старорусской книжно-письменной речи: функционально-стилевой аспект | 204 |
| <i>Лебединская В. Г. (г. Пятигорск)</i> Наименования официальных линейных мер в русском языке XI–XVII вв. | 212 |
| <i>Матжанова К. А. (г. Волгоград)</i> Средства выражения семантики ограниченности в русском языке XI–XVII вв. | 215 |
| <i>Панова А. А. (г. Ростов-на-Дону)</i> Сложное синтаксическое целое как особенность функционирования афоризмов в тексте дневников св. Иоанна Кронштадтского 1856–1858 гг. | 218 |
| <i>Попова Л. В. (г. Миасс)</i> Языковая реализация когнитивной модели «введение юридической санкции» в «Уложении» 1649 г. | 227 |

ЯЗЫКОВЫЕ АСПЕКТЫ ИЗУЧЕНИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

| | |
|--|-----|
| <i>Агапова Е. С. (г. Казань)</i> Реализация модальных отношений в структуре сложноподчиненных предложений в «молодежной прозе» В. Аксенова | 231 |
| <i>Азаренко Н. А. (г. Липецк)</i> «Совестный акт» – неотъемлемая составляющая творчества Ф. М. Достоевского: языковая репрезентация | 235 |
| <i>Акимова Е. Г. (г. Тула)</i> Об индивидуально-авторской фразеологии писателя (на примере романов Александра Проханова) | 238 |
| <i>Алёшечкина Ю. В. (г. Абакан)</i> Стилистические функции фразеологизмов | 244 |
| <i>Аниськов В. В. (г. Орёл)</i> <i>Огонь и вода</i> в творчестве В. С. Высоцкого | 250 |
| <i>Голайденко Л. Н. (г. Уфа)</i> Особенности функционирования в художественной прозе прилагательных со значением воображения | 252 |
| <i>Дрошнев Д. Д. (г. Москва)</i> Слова ЛСГ «Музыкальная форма» в романе В. Ф. Одоевского «Русские ночи» | 259 |
| <i>Зайцева М. В. (г. Орёл)</i> <i>Жених и невеста</i> в поэтическом дискурсе В. С. Высоцкого | 262 |
| <i>Изотов В. П., Панюшкин В. В. (г. Орёл)</i> Словарь окказионализмов Алексея Кручёных и суггестивное словообразование | 264 |
| <i>Корытко И. В. (г. Брянск)</i> Транзитивно-интранзитивные ситуации – варианты реализации в речи (на материале текстов произведений А. П. Чехова) | 267 |

| | |
|---|-----|
| <i>Максименко Н. В. (г. Брянск)</i> Специфические черты репрезентации концепта СВЕТ в художественных произведениях Б. Л. Пастернака..... | 270 |
| <i>Минакова С. А. (г. Тула)</i> Аббревиатурный заголовок как средство репрезентации базового художественного концепта | 276 |
| <i>Морараш М. М. (г. Казань)</i> Специфика функционирования наименований частей суток в романах В. В. Набокова («Машенька», «Защита Лужина», «Приглашение на казнь»)..... | 279 |
| <i>Никандрова И. А. (г. Коломна)</i> Синтагматический аспект ЛСГ статуюальных глаголов эмоционального состояния, эмоционального переживания, эмоционального отношения (на примере романа Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание»).... | 284 |
| <i>Патроева Н. В. (г. Петрозаводск)</i> Начальная строка как «сильная» позиция лирического текста (на материале поэзии Е. А. Баратынского) | 293 |
| <i>Романова О. И. (г. Волгоград)</i> Глагольная лексика донских казачьих говоров в художественном тексте (на материале произведений волгоградских писателей)..... | 301 |
| <i>Рязанская О. С. (г. Орёл)</i> Частотный словарь песенной трилогии В. С. Высоцкого «История болезни»..... | 303 |
| <i>Смердова Е. А. (г. Пермь)</i> Скрытая референция в романе Ст. Лема «Dzienniki gwiazdowe»: проблема интерпретации | 305 |
| <i>Талицкая А. А. (г. Ярославль)</i> Лексические единицы, репрезентирующие концепты «жизнь» и «смерть» в творчестве Н. А. Заболоцкого 1942–1958 гг. | 308 |
| <i>Четверикова О. В. (г. Армавир)</i> Знаки авторства А. А. Ахматовой как основа конструирования её когниотипа | 313 |

ВОПРОСЫ ДИДАКТИКИ И МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ ЯЗЫКАМ

| | |
|--|-----|
| <i>Агаджанян Р. В. (г. Москва)</i> Суггестивное содержание-намерение как характеристика современных англоязычных дидактических материалов | 318 |
| <i>Ахмадулина С. В. (г. Йошкар-Ола)</i> Специфика функционирования категории вида в сфере глаголов движения (методический аспект)..... | 325 |
| <i>Белкина Е. П. (г. Сыктывкар)</i> Об использовании проблемных задач при обучении студентов направления «юриспруденция» английскому языку | 331 |

| | |
|--|-----|
| <i>Голубева С. С., Осмоловская В. И. (г. Иркутск)</i> Анализ использования балльно-рейтинговой системы при организации обучения иностранным языкам на кафедре иностранных языков ИрГСХА..... | 336 |
| <i>Есаулова О. В. (г. Москва)</i> Возможности арт-технологий в формировании речевой компетенции учащихся основной школы | 341 |
| <i>Суханова О. А. (г. Чита)</i> К вопросу о состоянии знаний школьников о коммуникации и умениях использовать коммуникативные стратегии | 343 |
| <i>Титкова М. Ю. (г. Москва)</i> Неправильное общение взрослых людей с детьми как психолого-педагогическая причина появления речевых ошибок школьников | 349 |
| <i>Титкова М. Ю. (г. Москва)</i> Лингвистическая игра как метод развития речи школьников на факультативных занятиях по русскому языку | 354 |
| <i>Фуникова С. В. (г. Белгород)</i> Лексический тест в функции тренировочного упражнения для студентов-иностранцев | 361 |
| <i>Христолюбова Т. А. (г. Йошкар-Ола)</i> Самостоятельная работа студентов на занятиях по культуре речи при изучении темы «Русская фразеология и выразительность речи»..... | 363 |
| <i>Шматко Н. Ю. (г. Москва)</i> К вопросу об алгоритмизации взаимодействия педагога и обучающегося в условиях аудиторной и самостоятельной работы | 367 |
| СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ | 370 |

